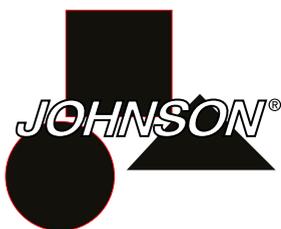


# Squalo

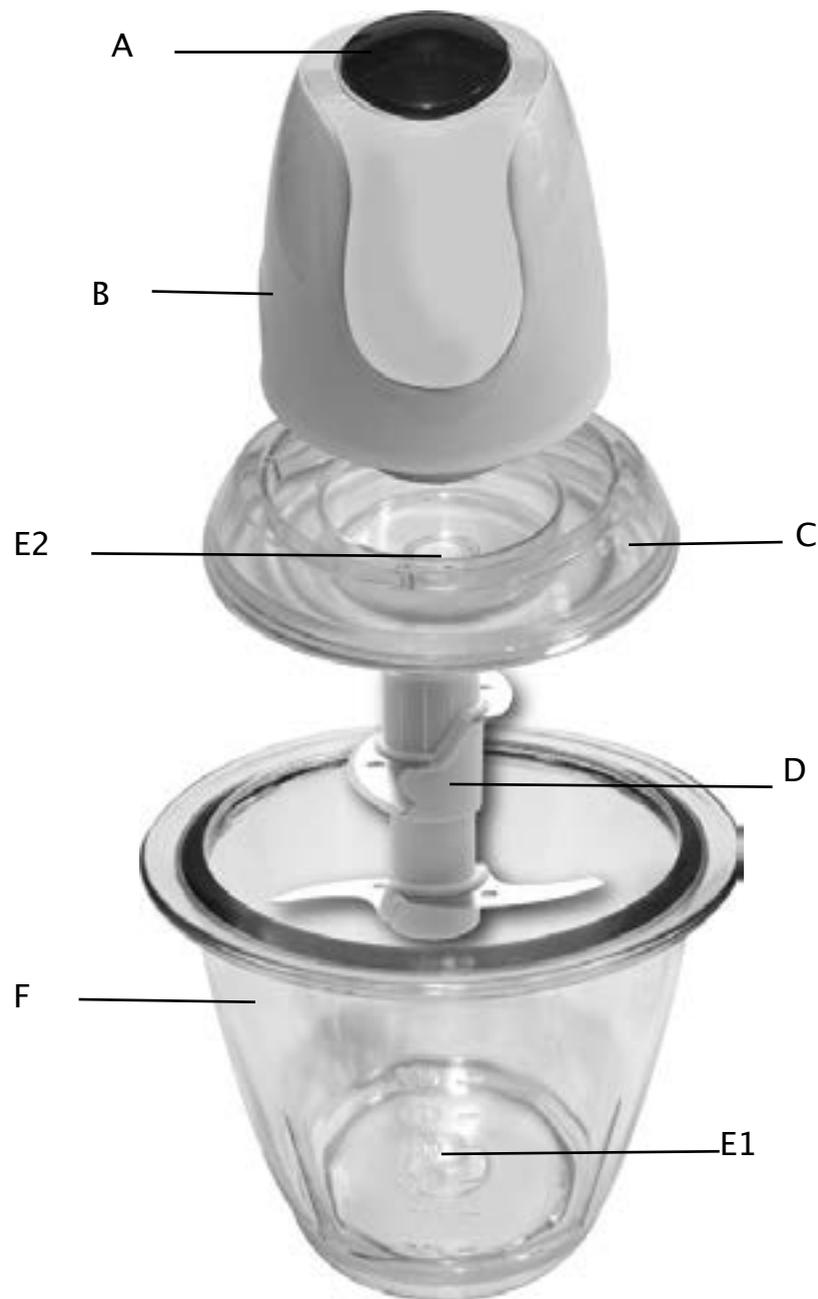


I

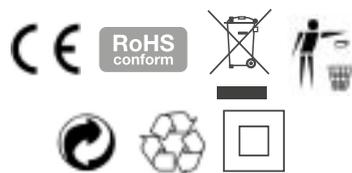
Tritatutto  
ISTRUZIONI D'USO

GB

Grinder  
INSTRUCTIONS FOR USE



220-240 V ~ 50/60 Hz  
200 W 1,5L



**I** Conservate con cura il presente manuale e leggetene attentamente le avvertenze; esse forniscono importanti indicazioni riguardanti la sicurezza, l'uso immediato e futuro dell'apparecchio

### AVVERTENZE GENERALI

I bambini non devono utilizzare l'apparecchio. Questo apparecchio non è adatto all'uso da parte di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche sensoriali o mentali, o prive di esperienza e conoscenza, a meno che siano supervisionati o istruite riguardo l'uso dell'apparecchio da persone responsabili della loro sicurezza. Tenere il prodotto e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini. Se il cavo flessibile esterno è danneggiato, deve essere sostituito da personale tecnico qualificato al fine di evitare incidenti. L'utilizzatore non deve lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato alla alimentazione. Quando si maneggiano le lame taglienti, in particolare quando si estrae la lama dalla coppa, quando la coppa viene svuotata e durante la pulizia fare molta attenzione e prendere delle precauzioni, pericolo di taglio. In caso di cavo di alimentazione danneggiato, provvedere alla sostituzione che deve essere effettuata da per-

sonale qualificato.

Questo apparecchio, adatto solo per uso domestico e non professionale, dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e pericoloso. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivanti da usi impropri, errati ed irragionevoli. L'installazione dovrà essere effettuata secondo le prescrizioni del costruttore. Una errata installazione può causare danni a persone, animali, cose, il costruttore non può esserne ritenuto responsabile.

Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti in plastica, chiodi, polistirolo espanso, ecc.) non devono essere lasciati alla portata di bambini o incapaci in quanto rappresentano potenziali fonti di pericolo.

Prima di collegare l'apparecchio accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.

In caso di incompatibilità tra la presa e la spina rivolgersi a personale qualificato per le necessarie operazioni di adeguamento.

Non utilizzare adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile utilizzare esclusivamente materiale conforme alle vigenti norme di sicurezza

ed aventi requisiti di compatibilità con apparecchio e rete di distribuzione elettrica.

Utilizzando l'apparecchio per la prima volta, assicurarsi di aver tolto ogni etichetta o foglio di protezione.

Se l'apparecchio è dotato di prese d'aria, assicurarsi che non vengano mai occluse nemmeno parzialmente.

L'uso di qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali ed in particolare:

**ATTENZIONE:** Non immergere o bagnare l'apparecchio; non usarlo vicino ad acqua, in vasca, nel lavello o in prossimità di altro recipiente con liquidi. Nel caso l'apparecchio dovesse cadere accidentalmente in acqua NON cercare di recuperarlo ma innanzitutto togliere immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Successivamente portarlo in un centro assistenza qualificato per i necessari controlli. Durante l'uso, l'apparecchio deve essere lontano da qualsiasi oggetto o sostanza infiammabile od esplosiva.

Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.

Non usare l'apparecchio a piedi nudi.

Non tirare l'apparecchio o il cavo per staccare la spina dalla presa.

Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).

Scollegare la spina dalla presa di corrente quando l'apparecchio non viene utilizzato e prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione o prima di sostituire gli accessori. Il cavo di alimentazione deve essere srotolato per tutta la sua lunghezza al fine di evitarne il surriscaldamento.

Il cavo di alimentazione non deve essere avvicinato a fonti di calore e/o superfici taglienti.

In caso di guasto e/o cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e rivolgersi a personale qualificato.

Eventuali manomissioni o interventi effettuati da personale non qualificato fanno decadere i diritti di garanzia.

Per pulire l'apparecchio usare solo un panno morbido e non abrasivo.

Quando l'apparecchio, risulta inutilizzabile e si desidera eliminarlo, asportarne i cavi e smaltirlo presso un ente qualificato al fine di non contaminare l'ambiente.

– La pulizia e la manutenzione non deve essere fatta dai bambini senza la supervisione di un adulto.

Verificare periodicamente il buono stato dell'apparecchio e dei componenti; in caso di

dubbio rivolgersi ad un centro assistenza autorizzato.

– Non tirare il cavo di alimentazione per spostare l'apparecchio.

Non usare l'apparecchio nelle vicinanze di una vasca da bagno, doccia, piscina.

Non usare l'apparecchio vicino a oggetti infiammabili.

Non inserire oggetti metallici nelle fessure dell'apparecchio.

– Non utilizzare l'apparecchio se non funziona regolarmente o se appare danneggiato; in caso di dubbio rivolgersi a personale qualificato.

– E' assolutamente vietato smontare o riparare l'apparecchio per pericolo di shock elettrico; se necessario rivolgersi al rivenditore o centro assistenza.

– L'apparecchio non deve essere fatto funzionare con dei temporizzatori esterni o altri dispositivi separati di controllo remoto.

– La spina del cavo di alimentazione, in quanto utilizzata come dispositivo di disconnessione, deve essere sempre facilmente raggiungibile.

L'apparecchio non deve essere lasciato incustodito mentre è collegato all'alimentazione. Quando si stacca la spina tenerla saldamente per evitare shock elettrico, corto circuito o incendio.

L'apparecchio deve essere utilizzato e posizionato su di una superficie liscia, piana, stabile e resistente al calore.

L'apparecchio non deve essere usato dopo una caduta se danneggiato.

– Utilizzare l'apparecchio solo con gli accessori forniti in dotazione, per non compromettere la sicurezza di impiego.

– Tempo massimo di utilizzo continuo (kb): 20sec. (Non mantenere l'unità in funzione per più di 20 sec. consecutivi per evitare che il motore si surriscaldi o danneggi).

- Se nel prodotto vi sono parti in vetro, queste non sono coperte da garanzia.

**ATTENZIONE:**

Le parti in plastica del prodotto non sono coperte da garanzia.

**ATTENZIONE:**

I danni del cavo di alimentazione, derivanti dall'usura non sono coperti da garanzia; l'eventuale riparazione sarà pertanto a carico del proprietario.

**ATTENZIONE:**

Se si rendesse necessario portare o spedire l'apparecchio al centro assistenza autorizzato, si raccomanda di pulirlo accuratamente in tutte le sue parti.

Se l'apparecchio risultasse anche minimamente sporco o incrostato o presentasse depositi calcarei, depositi di polvere o altro; esternamente o internamente: per motivi igienico-sanitari, il centro assistenza respingerà l'apparecchio stesso senza visionarlo.

Il simbolo  sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto.

**COMPONENTI:**

- A. Pulsante di avviamento
- B. Corpo motore
- C. Coperchio
- D. Lama
- E1. Perno centra lama
- E2. Perno centra lama
- F. Tazza

**MONTAGGIO E FUNZIONAMENTO**

Estrarre dalla confezione tutte le componenti dell'apparecchio, facendo particolare attenzione nel maneggiare le lame (D).

**ATTENZIONE:** prima di posizionare le lame, maneggiandole con cura, togliere la loro protezione in plastica.

Con spina disinserita dalla rete elettrica, posizionare la tazza (F) su un piano stabile.

Inserire la lama (D) sul perno centra lama (E1) della tazza. La lama in acciaio permette di tritare e sminuzzare carne, frutta secca, verdure, formaggio ecc.

Posizionare il coperchio (C) facendo coincidere il perno centra lama (E2) del coperchio con la parte superiore della lama.

Posizionare il corpo motore (B) sul coperchio (C) in modo che si incastrino l'uno con l'altro.

Inserire la spina in una presa di corrente

idonea a riceverla.

Impugnando la base avviare l'apparecchio premendo il pulsante di avviamento (A). Rilasciando la pressione sul pulsante si interrompe la rotazione delle lame.

**ATTENZIONE:**

Non mettere in funzione l'apparecchio quando la tazza è vuota.

Raggiunta la consistenza desiderata dell'alimento lavorato, rilasciare il pulsante di avviamento (A) ed estrarre la spina della presa di corrente.

Per accedere all'alimento lavorato, rimuovere il corpo motore, il coperchio e le lame.

Terminato l'uso, prima di riporre l'apparecchio pulire tutte le sue parti: il corpo motore con un panno umido, mentre la tazza, il coperchio e le lame possono essere lavati sia a mano che in lavastoviglie.

**GB** Carefully keep his manual and read the warnings carefully; it provides important instructions on safety and immediate and future use of the appliance.

## **GENERAL WARNINGS**

Children must not play with the appliance.

The appliance cannot be used by people (included children) with a reduced physical, sensorial or mental capacity or without experience and know-how, unless supervised by a responsible person who will monitor them and instruct them on use of the appliance in a safe manner and ensure they have understood the danger involved. Keep the product and the power supply out of reach of children.

If the outer flexible cable is damaged it must be repaired only by qualified staff to avoid any accident.

The user must not leave the appliance unsupervised when connected to the power supply. When handling sharp blades, in particular when the blade is removed from the bowl and when the bowl is emptied and during cleaning process pay attention of not getting injured.

In case of damaged power supply it must be substituted by qualified staff only.

Children must be supervised to avoid that they

play with the appliance.

This appliance is only for domestic use and must only be used for the purpose it was specifically designed.

Any other use is considered improper and dangerous.

The manufacturer cannot be held in any way liable for any damage due to improper, wrong or unreasonable use. Installation should be carried out according to the manufacturer's specifications.

Incorrect installation can cause damage to people, animals and property, for which the manufacturer cannot be held in any way liable. Safety of electrical appliances is only guaranteed if they are connected to an electrical system equipped with suitable earthing according to the current standards in force on electrical safety.

The packaging (plastic bags, nails, expanded polystyrene, etc.) must not be left within children's reach or reach of incapable people as it represents a potential source of danger.

Before connecting the appliance, ensure the technical data corresponds to the electricity mains data.

If the plug and socket are incompatible, contact qualified staff for the necessary adaptation.

tion operations.

Do not use adaptors, multiple sockets and/or extensions.

If their use is indispensable, only use material compliant with the safety standards in force and with the required compatibility for the appliance and the electricity mains. Using the appliance for the first time, ensure you have removed the label or protective sheet.

If the appliance is equipped with air sockets, ensure they are never blocked, not even partially.

Use of any electrical appliance means you must comply with fundamental rules, in particular:

**ATTENTION:** Never immerse or wet the appliance; never use it near water, in the bath, in the sink or near any other liquid container. If the appliance should accidentally fall in water, NEVER try to get it out, but instead immediately take the plug out of the electrical socket.

Then bring it to a qualified support centre for the necessary checks.

During use, the appliance must be far from any object or substance that is inflammable or explosive.

Do not touch the appliance with wet or damp hands.

Do not use the appliance in your bare feet.

Do not pull the appliance or the cable to remove the plug from the socket.

Do not leave the appliance exposed to atmospheric agents (rain, sun).

You should ask your installation technician for advice.

Disconnect the plug from the electrical socket when the appliance is not in use and before carrying out any cleaning or maintenance operation.

The power supply cable must be unrolled for its entire length to avoid overheating. The power supply cable must not be near sources of heat and/or sharp surfaces.

If the power supply cable is damaged, replace it, which must be carried out by qualified staff. In case of a fault and/or malfunction, switch off the appliance and contact qualified staff. Any tampering or intervention carried out by unqualified persons causes the warranty to become null and void.

To clean the appliance, only use a soft and non-abrasive cloth.

When the appliance is no longer usable and you want to dispose of it, remove the cables and dispose of them through a qualified body to avoid contaminating the environment. – Clea-

ning and maintenance must not be carried out by children without the supervision of an adult. Periodically check the appliance and check its parts are in good working order; if in doubt, contact an authorized support centre.

- Do not pull the power supply cable to move the appliance.

- Do not use the appliance nearby baths, showers, pools

- Do not use the appliance nearby flammable objects

- Do not insert any metal object in the appliance slots

- Do not use the appliance if it is not working properly or if it appears to be damaged; if in doubt, contact qualified staff.

- It is strictly forbidden to dismantle or repair the appliance due to the danger of electric shock; if necessary, contact the retailer or support centre.

- The appliance must not be made work with external timers or other separate remote control devices.

- The plug on the power cable, as it is used as a disconnection device, must always be within easy to reach.

- The appliance must not be left unattended while connected to the power supply. Hold

firmly the plug when disconnected to avoid electric shock, short circuit or fire.

- Place and use the unit on a smooth, flat, stable and heat resistant surface;

- The device should not be use if damaged after a fall.

- Use the equipment only with the supplied accessories not to compromise the safety of use.

- maximum time of continuous use (kb): 20seconds. (Do not use the appliance for more than 20sec. consecutively to avoid the motor get damaged or overheating).

- If the product contains glass parts, they are not covered by the warranty.

ATTENTION:

The plastic parts of the product are not covered by warranty.

ATTENTION:

Damage to the power cable due to wear is not covered by the warranty; any repairs are therefore the responsibility of the owner.

ATTENTION:

If you have to bring or send the appliance to an authorised support centre, you are advised to carefully clean it entirely.

ATTENTION:

If the appliance is even slightly dirty or with scale or limescale deposits, dust deposits or other, externally or internally: for hygienesanitisation purposes, the support centre will refuse to take the appliance, without looking at it.

The symbol  on the product or on the packaging indicates the products must not be considered normal household waste, but must be brought to an appropriate collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. By disposing of this product appropriately, you contribute to avoiding negative consequences for the environment and health, which could be caused by inadequate disposal of the product. For more detailed information on recycling of this product, contact the municipality office, the local waste disposal service or the shop where you bought the product.

**COMPONENTS:**

- A. Start button
- B. Motor casing
- C. Cover
- D. Blade
- E1. Blade centring pin
- E2. Blade centring pin
- F. Cup

**ASSEMBLY AND OPERATION**

Remove all the components of the appliance from the packaging, paying attention when handling the blades (D).

**ATTENTION:** before positioning the blade, position the blades, handle them carefully and remove their plastic protection.

With the plug disconnected from the electric mains, position the cup (F) on a stable surface.

Insert the blade (D) on the blade centring pin (E1) on the cup. The steel blade minces and chops meat, dried fruit, vegetables, cheese, etc.

Position the cover (C) corresponding

the blade centring pin (E2) on the cover with the upper part of the blade.

Position the motor casing (B) on the cover (C) so they fit into one another.

Connect the plug in a suitable socket.

Holding the base, start the appliance by pressing the start button (A). When you stop pressing the button the blade stops rotating.

**ATTENTION:**

Do not start the appliance when the cut is empty.

Having obtained the desired consistency of the food in the cup, release the start button (A) and disconnect the plug from the socket.

To access the processed food, remove the motor casing, the cover and the blades.

Once you have finished using it, before putting the appliance away, clean all its parts: the motor with a damp cloth, while the cup, the cover and the blades can be washed both by hand or in the dishwasher.

**NOTE**

## GARANZIA

La durata della garanzia decorre dalla data di acquisto dell'apparecchio, comprovata dal timbro del rivenditore e cessa dopo il periodo prescritto anche se l'apparecchio non é stato usato. Rientrano nella garanzia tutte le sostituzioni o riparazioni che si rendessero necessarie per difetti di materiale o di fabbricazione. La garanzia decade qualora l'apparecchio venga manomesso o quando il difetto sia dovuto ad uso improprio. Le sostituzioni o le riparazioni contemplate nella garanzia vengono effettuate gratuitamente per merce resa franco nostri centri assistenza. Sono a carico dell'utente le sole spese di trasporto. Le parti o gli apparecchi sostituiti diventano di nostra proprietà.

## GUARANTEE

The validity of the guarantee starts from the purchasing date certified by the seller's stamp and expires at the end of the indicated period, even when the device has not been used. The guarantee covers all substitutions or repairs due to material or manufacturing defects. The guarantee has no validity in case of device tampering or when the defect is due to incorrect or improper use of the same. Substitutions and repair covered by the guarantee are made free of any charge for goods delivered free our service company representative. Only the freight will be at buyer's expense. All replaced parts or devices will become our property.

## GARANZIA GUARANTEE

# 3

ANNI YEARS

internet: [www.johnson.it](http://www.johnson.it)

e-mail: [com@johnson.it](mailto:com@johnson.it)

MOD. Marlin

Compilare all'atto dell'acquisto  
Check before purchasing

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE

Allegare scontrino fiscale con timbro del rivenditore  
Seller's stamp

La presente garanzia non é valida se incompleta  
This certificate of guarantee has to be dulyfilled  
in to be valid

MOD. Marlin

DATA ACQUISTO  
PURCHASE DATE

DATA RIPARAZIONE  
REPAIR DATE

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA  
AFTER SALES SERVICE CENTER STAMP